

# 산반제

三番瀬



## FUNABASHI CITY

도시와 자연이 조화를 이룬 도시 후나바시에 오신 것을 환영합니다

都市と自然が調和したまち 船橋へ、ようこそ

### 산반제에서 바닷바람을 느껴 보자.

도쿄만의 가장 깊숙한 곳에 기적적으로 남아 있는 산반제의 간척지. 그곳에 발을 내디디면 아름다운 간척지와 맑은 바다가 펼쳐집니다.

**후나바시 산반제 카이린 공원**  
주소: 후나바시시 시오미초 40 게이세이 후나바시 역에서 버스로 약 25분  
☎http://www.sambanze.jp/

三番瀬で、潮風につつまれる。  
東京湾の最も奥に奇跡的に残った三番瀬の干潟。一步、足を踏み入れると、美しい干潟と浅い海が広がります。

ふなばし三番瀬海浜公園 ☎047-435-0829 船橋市瀬見町40 京成船橋駅からバスで約25分



# 후나바시 안데르센 공원

ふなばしアンデルセン公園

### 꽃들로 수놓인 동화의 나라로.

동화작가 안데르센이 태어난 곳인 덴마크 왕국 옌센세시와 후나바시시가 자매도시 결연한 것을 기념하여 이름이 붙여진 공원입니다.

**후나바시 안데르센 공원**  
주소: 후나바시시 가네호리초 525 후나바시 역에서 버스로 약 40분  
☎http://www.park.funabashi.or.jp/and/

花々で彩られた、童話の国へ。  
童話作家H.C.アンデルセン生誕の地、デンマーク王国オーデンセ市と船橋市が姉妹都市提携したことを記念して名付けられた公園です。

ふなばしアンデルセン公園 ☎047-457-6627 船橋市金堀町525 船橋駅からバスで約40分



# FUNABASHI URBAN LIFE



### 후나바시시, 도시의 생활

도시로서의 매력: 수도 도쿄에서 약 20킬로미터 떨어진 후나바시는 알찬 주거환경과 철도망, 활기 있는 상공업, 풍요로운 농산물과 해산물 등 다재로운 매력이 가득합니다.

都市としての魅力……首都・東京から約20キロメートル。船橋は、充実した住環境や鉄道網、活気ある商工業、豊かな農産物や海産物など、多様な魅力にあふれています。

### 후나바시시 기본정보 (2020년 4월 1일 현재)

인구: 640,695명 면적: 85.62km<sup>2</sup>  
지배, 우호도시: 헤이워드시(미국), 옌센세시(덴마크), 시안시(중국)  
시 기본정보 (2020년 4월 1일 현재) 인구: 640,695인  
면적: 85.62 km<sup>2</sup> 姉妹・友好都市: 헤이워드시(미국),  
오덴세시(덴마크), 시안시(중국)

### URL INFORMATION

후나바시에 대해 더 알고 싶은 분들은 아래 웹사이트를 참조해 주십시오.  
船橋についてもっと知りたい人は、Webサイトへアクセス  
후나바시시를 소개한 동영상(영어字幕)은 「The Allure of Funabashi」로 검색  
船橋市を紹介した英語字幕付きの動画は、「The Allure of Funabashi」で検索



발행: 후나바시시 \*본 팸플릿에 기재된 정보는 2020년 4월 1일 시점의 내용입니다.  
\*사진이나 일러스트는 이미지를 나타낼 것입니다.

발행: 船橋市 \*본 팸플릿에 기재된 정보는, 2020년 4월 1일 시점의 내용입니다.  
\*사진이나 일러스트는 이미지를 나타냅니다.

# III

## 쇼핑

ショッピング

### 활기차고 즐거운 쇼핑

후나바시에는 '라라포트 TOKYO-BAY'를 비롯한 대형 상업시설이 많습니다. 또, 오랜 전통을 자랑하는 가게들이 즐비한 상점가 등도 있어 활기가 넘칩니다. 활기가 넘칩니다.

마쓰이 쇼핑파크 라라포트 TOKYO-BAY  
☎https://mitsui-shopping-park.com/lalaport/tokyo-bay/

### 이키이키,おしゃれなお買い物

船橋には「三井ショッピングパークららぽーとTOKYO-BAY」を始め、大型商業施設が多数。また、老舗店が軒を連ねる商店街もあるなど、活気にあふれています。

三井ショッピングパークららぽーとTOKYO-BAY  
☎0570-012784



생활잡화  
세이부 후나바시점 별관 후나바시 코프트  
ファッション: 東武百貨店 船橋店



홈 페니싱  
IKEA Tokyo-Bay  
ホームファインディング: IKEA Tokyo-Bay



전통공예  
원형: 쓰루이 이토 (형석제품점)  
오른쪽: 모리타 조형원 (호국점)  
伝統工芸: 左: つるや伊藤 (染物店)  
右: 森田製服店 (呉服店)



# IV

## 미식

グルメ



**이자카야 거리**  
居酒屋ストリート  
후나바시 역 주변에는 일본라면, 닭고기, 오키노미야키 등을 파는 음식점이 즐비합니다. 시의 특산품을 사용한 현지 음식도 맛볼 수 있습니다.  
船橋駅周辺では、ラーメン、焼き鳥、お好み焼きなどの飲食店が軒を連ねています。市の特産品を使ったご当地グルメも味わえます。



# V

## 전통

伝統



**시모사미야마의 칠년축제**  
下総三山の七年祭り  
후나바시시 미야마에 9개의 신사로부터 가마가 모이는 큰 축제입니다.  
船橋市三山に9つの神社から神輿が集まる大きなお祭りです。

### 신사

神社

오랜 역사를 자랑하는 「후나바시 대신궁」(좌)과 「미야마 신사」(우)는 후나바시를 대표하는 신사입니다.  
長い歴史を誇る「船橋大神宮」(左)と「三宮神社」(右)は、船橋を代表する神社です。



# M

## 시내 구경할 곳

市内の見所



### 경마장

競馬場

시내에 경마장이 2군데나 있는 곳은 일본에서도 후나바시시 뿐입니다.  
市内に2つの競馬場があるのは、日本で船橋市だけです。



### 남극관측선이었던 SHIRASE

元南極観測船SHIRASE

지금은 활동을 마치고 지구환경을 알리는 기지로서 후나바시항에 정박해 있습니다.今は現役を退き、地球環境の発信基地として船橋港に停泊しています。

